

中华文化经典赏析丛书

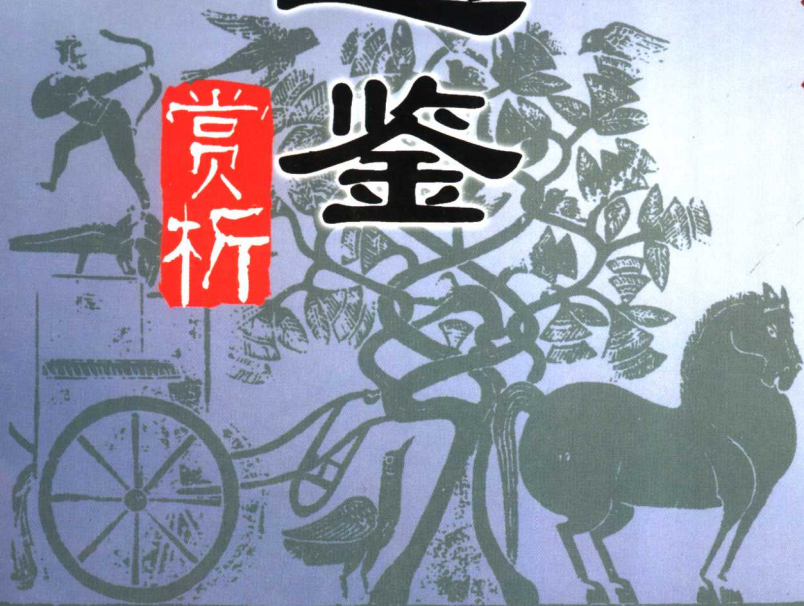
〔学生版〕

资治通鉴

赏析

李金超 孟秀青 慕国栋 选评

上海远东出版社



中华文化经典赏析丛书(学生版)

资 治 通 鉴

赏

析

李金超 孟秀青 慕国栋 选评

上海遠東出版社

图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴赏析/李金超,孟秀青,慕国栋选评. —上海:
上海远东出版社,2007

(中华文化经典赏析丛书:学生版)

ISBN 978-7-80706-366-7

I. 资… II. ①李…②孟…③慕… III. 中国—古代
史—编年体—青少年读物 IV. K204.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 147563 号

责任编辑:戴 铮

封面设计:范峤青

资治通鉴 赏析

中华文化经典赏析丛书(学生版)

选评:李金超 孟秀青 慕国栋

印刷:上海市印刷二厂有限公司

出版:上海世纪出版股份有限公司远东出版社

装订:上海张行装订厂

地址:中国上海市仙霞路 357 号

版次:2007 年 3 月第 1 版

邮编:200336

印次:2007 年 3 月第 1 次印刷

网址:www.ydbook.com

开本:850×1168 1/32

发行:新华书店上海发行所 上海远东出版社

字数:320 千字

制版:南京前锦排版服务有限公司

印张:11.25

印数:1—5100

ISBN 978-7-80706-366-7/G·672 定价:18.00 元

版权所有 盗版必究(举报电话:62347733)

如发生质量问题,读者可向工厂调换。

零售、邮购电话:021-62347733-8555

前言

《资治通鉴》是宋代司马光编写的一部编年体通史，成书时间为公元1084年。

《资治通鉴》录事上起公元403年（周威烈王二十三年），下至公元959年（五代周世宗显德六年），共计二百九十四卷（不计《考异》三十卷、《目录》三十卷），时间跨度一千三百六十二年，为我国编年体史书之最。在该书的编写过程中，司马光除了采用正史之外，还采用了奏议、笔记、文集、谱录、墓志、碑传、行状（记述死者生平事迹的文章）、杂史等诸书共计三百多种。

司马光在《资治通鉴》的编写过程中，择收我国古代政治史料，着眼于“鉴前世之兴衰，考当今之得失”，剪裁运化，系而统之，使之成为一部至今仍为世人推崇的通史。《资治通鉴》的思想及内容博大精深，与司马迁的《史记》并为华夏文化遗产之双璧，是历代学习、研究历史以及从事政治、军事工作所不可不兼读之书。

《资治通鉴》内容浩繁，文字古朴，典故众多，阅读困难。司马光曾自言：“修《通鉴》成，唯王胜之借一读，他人读未尽一纸，已伸欠思睡。”（〔南宋〕胡三省《〈资治通鉴音注〉序》）可见，即使古人读之，也有入海算沙、力不胜任之感。

有鉴于此，为了帮助大、中学生和青年朋友学习历史、增长智慧，现从《资治通鉴》中选取了一百四十余节内容予以注释、翻译，然后，再逐一地面对上述生动绚丽的历史画面，用具有当代气息的新的观念加以审视，从有利于形成读者大智慧格局的角度加以评论。在评论中，力求能够使数千年前成功者所运用的智慧、失败者所提供的教训一一跃然纸上，力求使我们从浸润着司马光十九载心血的《资治通鉴》中所听到、看到的那些震撼千古的历史声响和景象，能够给读者朋友以有益的影响或启迪。

我们认为，对于今天的大、中学生和众多非专业从事史学研究的读者来说，在对《资治通鉴》的阅读中，应当把握好以下两点：

第一,取其精要,以概其全。《资治通鉴》中的内容,就其实用性来讲,可分为三部分,即:在古代曾经有用而在现代已经无用的部分;对专业研究人员有用而对一般读者无用的部分;对古今所有读者都十分珍贵的部分。其中第三部分是《资治通鉴》中光照万代的珍珠,对一般读者而言,只要采撷了这部分熠熠发光的珍珠,也就可以概览《资治通鉴》的全貌了。

第二,着眼现代,以史为鉴。历史事件的发生或历史人物的行为,无一不是受到各种不确定因素的影响。因此,对于各种历史事件和历史人物的研究,重要的不是做出结论,而是应以当代人的目光,探索个中原因,总结经验教训,指导今天,策划未来——这些,于个人,将会使人生更为理性和清醒;于国家,将会使政治更为睿智和健全。

古罗马的政治家西塞罗曾经说过:“如果不知道自己诞生之前世界上发生了哪些重大事件,此人永远是个孩子。”我们认为这句话,对于青年朋友尤其重要。因为青年、特别是青年学生时期,是人生增长智慧的时期,是为一生奠定基础的时期,而历史,正是这一时期必读的一本充满智慧、经验、教训和哲理的大书。

我们期盼本书能够为大、中学生和青年朋友们提供治学成才的一级阶梯、从政济世的一块基石、经商做人的一柄利器——倘若有大、中学生和青年朋友在自己未来的人生道路上,能够因本书的存在而少走一些弯路、避免一些失误、成就一番事业,这将是我们的莫大欣慰!

此外,为了方便大、中学生和青年朋友阅读学习,对于本书的翻译,我们坚持在侧重于直译的同时,采用了文白同步的形式——在一句原文之后,同时列出相应的译文。在注释中,我们对同一字、词的注音或释义,在各章节中注意适当地加以重复,以力求减少读者反复查阅资料的麻烦。

由于篇幅所限,本书难以将《资治通鉴》中众多今天仍然值得一读的内容悉数奉献给读者。在此敬请读者谅解,并希望今后能够使之有机会与读者见面。

不同的听力听到的音响不同,不同的视力看到的景象各异。由

于我们的视野不宽、水平有限,在此,恳请各位热心的读者和专家,对于书中的疏漏和不当之处,不吝赐教!

编 者

目 录

一、周 纪

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. 见微应知著 / 1 | 2. 智瑶多才艺 / 4 |
| 3. 无恤有恒心 / 6 | 4. 尹铎治晋阳 / 8 |
| 5. 智瑶骄凌人 / 10 | 6. 智瑶强索地 / 12 |
| 7. 无恤走晋阳 / 14 | 8. 智瑶灌晋阳 / 16 |
| 9. 三家灭智氏 / 19 | 10. 德才须兼备 / 21 |
| 11. 文侯重立信 / 24 | 12. 子方论君职 / 27 |
| 13. 贵贱勿骄人 / 29 | 14. 李克识贤术 / 31 |
| 15. 吴起善带兵 / 35 | 16. 国宝在人心 / 37 |
| 17. 吴起难田文 / 39 | 18. 公叔害吴起 / 41 |
| 19. 苟变可为将 / 43 | 20. 君臣口如一 / 45 |
| 21. 子思再发难 / 47 | 22. 齐国二大夫 / 49 |
| 23. 孝公大志立 / 51 | 24. 兼听须善断 / 54 |
| 25. 孟子论时势 / 57 | 26. 卫嗣君所长 / 60 |
| 27. 蔺、廉节皆高 / 62 | 28. 齐襄王纳言 / 65 |
| 29. 田单将攻狄 / 68 | 30. 赵括代廉颇 / 71 |
| 31. 秦赵战长平 / 73 | |

二、秦 纪

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. 天下无高士 / 76 | 2. 廉颇尚未老 / 79 |
| 3. 始皇的规划 / 82 | 4. 李斯的建议 / 84 |
| 5. 二世的政策 / 87 | 6. 陈胜的行动 / 90 |
| 7. 陈胜驺拒谏 / 93 | 8. 项羽少不学 / 95 |



9. 李斯惨中计 / 97
11. 李斯父子泪 / 103
13. 是鹿还是马 / 108
10. 赵高受嘉奖 / 101
12. 项羽霸王气 / 105

三、汉 纪

1. 萧何重图籍 / 110
3. 刘邦能屈己 / 114
5. 张良召樊哙 / 118
7. 韩生言杀身 / 124
9. 刘邦为谁哭 / 128
11. 项羽疑范增 / 133
13. 韩信堵潍水 / 137
15. 项羽夜突围 / 142
17. 刘邦何所长 / 148
19. 韩信心怏怏 / 152
21. 汉高祖知人 / 156
23. 吕后苦用心 / 160
25. 汉文帝还马 / 164
27. 张释之直言 / 168
29. 晁错父忧死 / 171
31. 一群替罪羊 / 175
33. 隽不疑执法 / 180
35. 霍光的威势 / 185
37. 疏广的理论 / 190
39. 五日京兆尹 / 196
41. 刘秀逞大勇 / 202
43. 刘秀收人心 / 208
45. 更始帝问话 / 212
47. 反侧子自安 / 217
49. 马援少年时 / 222
51. 寇恂刚且柔 / 226
2. 刘邦买人心 / 112
4. 仇敌鸿门宴 / 116
6. 刘邦暗走人 / 121
8. 胯下辱韩信 / 126
10. 金玉与仓粟 / 131
12. 刘邦箭伤胸 / 135
14. 韩信假齐王 / 140
16. 不肯过江东 / 145
18. 伪游云梦计 / 150
20. 刘韩论带兵 / 154
22. 吕后贪不已 / 158
24. 吕嫪怒散宝 / 162
26. 汉文帝节俭 / 166
28. 晁错的为人 / 170
30. 愚忠生愚言 / 173
32. 兒宽反潮流 / 178
34. 失火者请客 / 182
36. 龚遂善平乱 / 187
38. 杨恽的悲剧 / 193
40. 王道与霸道 / 199
42. 刘缤遭横祸 / 205
44. 英雄暗落泪 / 210
46. 更始帝执政 / 214
48. 刘秀收铜马 / 219
50. 刘秀作媒人 / 224
52. 人头与石头 / 229

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 53. 平陇复望蜀 / 231 | 54. 釜底强抽薪 / 233 |
| 55. 洛阳强项令 / 236 | 56. 马援待梁松 / 239 |
| 57. 马援诫侄书 / 241 | 58. 廉范不禁火 / 244 |
| 59. 第五伦有私 / 246 | 60. 班超安边策 / 248 |
| 61. 杨震夜拒金 / 250 | 62. 虞诩议凉州 / 253 |
| 63. 虞诩平朝歌 / 257 | 64. 虞诩安武都 / 260 |
| 65. 容容多后福 / 264 | 66. 李固的学风 / 266 |
| 67. 豺狼当道时 / 268 | 68. 张纲与张婴 / 270 |
| 69. 塌了两重天 / 274 | 70. 一条黄金蛇 / 276 |
| 71. 范滂少年志 / 279 | 72. 魏桓老年心 / 283 |
| 73. 范滂就义前 / 285 | 74. 汉灵帝卖官 / 288 |
| 75. 袁绍囚田丰 / 291 | 76. 袁绍杀田丰 / 294 |
| 77. 诸葛亮治蜀 / 297 | 78. 曹操不称帝 / 300 |

四、魏 纪

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. 司马懿演戏 / 303 | 2. 嵇康的礼节 / 306 |
|----------------|----------------|

五、晋 纪

晋惠帝提问 / 308

六、宋 纪

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. 创业的老子 / 311 | 2. 败业的子孙 / 314 |
|----------------|----------------|

七、隋 纪

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. 文帝的度量 / 317 | 2. 杨广的措施 / 321 |
|----------------|----------------|

八、唐 纪

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. 炀帝的头颈 / 324 | 2. 朱粲的军粮 / 327 |
| 3. 唐太宗守法 / 329 | 4. 创业与守业 / 331 |
| 5. 唐太宗的惧 / 333 | 6. 武则天杀女 / 335 |
| 7. 武则天对敌 / 337 | 8. 裴行俭知人 / 339 |
| 9. 不愿知潜者 / 342 | 10. 郭霸的臭味 / 344 |
| 11. 鬼朴又来矣 / 346 | 12. 安禄山的“愚” / 348 |

一、周 纪



【导读】

周朝,公元前1046年周武王灭商后建立,建都于镐(hào,今陕西西安西南)。公元前771年申侯联合犬戎攻杀周幽王。次年,周平王东迁到洛邑(今河南洛阳)。历史上称平王东迁以前为西周,以后为东周。东周时又可分为春秋(前770年—前476年)和战国(前475年—前221年)两个时期。周朝于公元前256年为秦所灭,共历三十四王,七百九十一年。“周纪”中的内容包含周王朝为秦所灭之前,周王朝及周王朝所分封的各诸侯国的史料。

1. 见微应知著



【题解】

司马光在《资治通鉴》的开篇之处,就公元前403年周威烈王初次分封已经瓜分了晋国的晋大夫魏斯、赵籍、韩虔为魏、赵、韩三个诸侯国国君一事,发表了长篇的议论。司马光在议论中,认为周威烈王承认魏、赵、韩三国的地位是丧失了原则,是将“名与器”借予了他人,是使天下开始以智慧、武力互相争雄以及周王朝进一步衰败、灭亡的关键。本节内容选自司马光的这一议论。

夫事未有不生于微而成于著 事情无一不是从微小之处产生而逐

渐发展得显著的。圣人之虑远，故能谨其微而治之，众人之识近，故必待其著而后救之。圣贤思虑久远，所以能够谨慎地对待微小的事态及时防范处理；常人见识短浅，所以必定等到危害巨大时才去设法挽救；治其微则用力寡^[1]而功多，救其著则竭力而不能及也。矫正起初的小错用力小而收效大，挽救已经明显的大害则往往是竭尽全力也不能成功。《易》曰《易经》说：“履^[2]霜，坚^[3]冰至。行走在染霜的路上，就知道坚硬的冰冻即将出现”。



【注释】

[1] 寡：少。

[2] 履(lǔ)：踩；踏。

[3] 坚：硬；牢固。



【赏析】

虽然从理论方面讲，“治其微则用力寡而功多，救其著则竭力而不能及也”，是一个几乎人人都懂的道理，但是从实践方面看，坐视“微”生、“微”长、“微”著，然后才去“后救之”，却是一个普遍存在的问题。

原因何在？在于微之难识，以及当局者的迷。比如秦二世，假若别的人牵来一头鹿对他说“这是一匹马”，他是一定要砍掉那个人的脑袋的，但是赵高这样对他说，他却丝毫不降低对于赵高的信赖。其中原因，就在于秦二世已经为赵高所迷。迷在微时不易识，迷至著时不能识，迷途难返，终于使秦王朝上演了瞬间灭亡的悲剧。

明智的人处事则不然。他们深知“一炬有燎原之忧，而滥觞有滔天之祸。一股小火有形成燎原之势的后患，一股开始仅能浮起酒杯的细流会导致洪水滔天的灾难”〔宋〕苏轼《论周禮擅议配享自劾札子

二首》)。因此,他们能够时时坚持走路向前看、做事往后想,力求在事情的开始就看到它的结局;他们居安思危,值利思害,重视防患于未然;对于可能发生的祸患,不是待其当头之时再仓促应战,而是不待其成形,半途截而击破之!

2. 智瑶多才艺



【题解】

战国初期，晋国有智、赵、韩、魏、范、中行氏六卿，智宣子是智姓家族的首领。智宣子年老之时，准备指定儿子智瑶为继位人，就此，他召集智姓仕宦商量。族人智果提出了反对意见，智宣子不以为然。本节内容选自第一卷，发生时间约为公元前468年前后。

初，智宣子将以瑶为后^[1]，智果^[2]曰^{当初}，智宣子打算立智瑶为继位人，智果劝谏说：“不如宵^[3]也。瑶之贤于人者五，其不逮^[4]者一也^{不如智宵}。智瑶超越别人的长处有五项，比不上别人的只有一项。美鬢长大则贤^[5]，射御足力^[6]则贤，伎艺毕给^[7]则贤，巧文辩惠^[8]则贤，强毅果敢则贤；如是^[9]而甚不仁^{美发高大是长处，精于骑射是长处，才艺双全是长处，能写善辩是长处，坚毅果敢是长处；虽然如此却很}不仁厚。夫以其五贤陵^[10]人而以不仁行之，其谁能待之^[11]如果他以自己的五项长处来侵侮别人而不行仁政，谁能够宽容他？若果立瑶也，智宗必灭^{假若真的立智瑶为继位人，那么智氏宗族一定要灭亡。}”弗^[12]听。智果别族于太史^[13]，为辅氏^{智宣子不听智果的劝告。智果便向太史请求脱离智族姓氏，另立为辅氏。}



【注释】

[1] 智宣子将以瑶为后：智宣子打算立智瑶为继位人。智宣子，晋国的卿，名甲。瑶，智宣子的儿子智伯。

[2] 智果：晋国大夫，智宣子同族的人。

[3] 宵：智宣子与妾所生的庶子。

- [4] 逮：及；赶上。
- [5] 美鬓长(cháng)大则贤：美发高大是长处。鬓，面颊两旁近耳的头发，此泛指头发。长，两端之间的距离大，此指高。则，乃是。贤，多、胜，此指长处。
- [6] 射御足力：精于骑射。射，放箭。御，驾御车马。
- [7] 伎(jì)艺毕给(jǐ)：才艺双全。伎，同“技”，技艺。艺，才能。毕，网罗无遗之意，引申为全、尽。给，丰足。
- [8] 巧文辩惠：能写善辩。巧，(手、口)灵巧。文，文章。辩，辩论。惠，同“慧”，聪明。
- [9] 如是：如此；这样。
- [10] 陵：通“凌”，侵侮。
- [11] 其谁能待之：谁能够宽容他？其，助词，表示揣测、反诘。待，宽容。
- [12] 弗(fú)：不。
- [13] 别族于太史：向太史请求脱离智族姓氏。别族，指和智氏宗族断绝关系改为别族。别，分出。太史，古官名，为史官及历官之长，姓氏也属其掌管。



【赏析】

选拔治国安邦或经营一方的人才，应当坚持“德才兼备”的原则，这是古今中外明智之士的共识。

“才者，德之资也；德者，才之帅也才，是德的辅助；德，是才的统帅。”(《资治通鉴》)这是司马光关于德、才关系的正确论述。

那位被智宣子选拔为接班人的智瑶，虽然有着“贤于人者五”的才能，却没有相应的“德”作为统帅，终于为其“五长”所伤，使得身家俱亡。对此，司马光评论说：“智伯之亡也，才胜德也。”(《资治通鉴》)

“轻用其芒，动即有伤，是为凶器；深藏若拙，临机取决，是为利器。”(《古剑铭》)“带之以服，动必行德，行德则兴，倍德则崩带上它的时候，行动一定要讲道德，行动合乎道德就会兴旺，违背道德就会崩溃。”(《大戴礼·剑之铭》)

人的才能，也如一柄随身所佩的双刃利剑：可为凶器、可为利器，贵在善用其芒！

3. 无恤有恒心



【题解】

赵简子，名鞅，是战国初期晋国智、赵、韩、魏、范、中行氏六大家族中赵氏家族的首领，晋国的正卿。本节内容记述的是赵简子选择儿子赵无恤为继位人的过程及依据。选自第一卷，发生时间约与智宣子立智瑶为后的时间相近。

赵简子之子，长曰伯鲁，幼曰无恤^[1] 赵简子的儿子，长子叫伯鲁，幼子叫无恤。将置后^[2]，不知所立，乃书训戒之辞于二简^[3]，以授二子曰 赵简子打算设立继位人，不知立哪一个为好，于是把训诫的言词写在两块竹简上，分别交给两个儿子说：“谨识之^[4] 好好记住这些！”三年而问之，伯鲁不能举^[5] 其辞；求其简，已失之矣 三年以后用竹简上的训词问起两个儿子，伯鲁说不出竹简上的话；索要他的竹简看，竹简已经丢失了。问无恤，诵其辞甚习^[6]；求其简，出诸袖中而奏之^[7] 问无恤，无恤很熟悉地背诵竹简上的训词；索要他的竹简看，他从袖子里取出来献上。于是简子以无恤为贤，立以为后 于是赵简子认为无恤贤能，便立他为继位人。



【注释】

- [1] 无恤：即赵无恤，是晋定公时专擅晋国大权的赵简子（赵鞅）与侍妾所生的庶子，史称赵襄子。
- [2] 将置后：打算设立继位人。将，打算。置，设立。后，后代、子孙，此指继位人。
- [3] 简：战国至魏、晋时代的书写材料，是削制成的狭长竹片或木片。竹片称简，木片称札或牍，统称为简；若干简编缀在一起的叫策（册）。均用毛笔墨书。
- [4] 谨识（zhì）之：用心记住它。谨，谨慎、小心。识，通“志”，记住。
- [5] 举：往上托。此指呈上。
- [6] 习：熟悉。

[7] 出诸袖中而奏之：从袖子里取出来献上。诸，“之于”的合音。奏，进、奉献。



【赏析】

赵简子是一位富有决断能力和智慧头脑的父亲。但是当他要判定自己的两个儿子贤能与否时，却不敢盲目怀有“知子莫若父”的自信，而是谨慎地采取了验之以事、察之以时的办法，用了三年的时间才得出正确结论。

诸葛亮是一位妇孺皆知的谋略家和近于神话般的人物，但是在实践中，他却遇到了托马谲守街亭而马谲违令、释苟安运粮草误期之罪而苟安投魏、任李严督粮而李严造谎言将其从祁山召回等诸多烦恼。

可见一个人在社会上，要真正地认识和了解一个人，往往即使花费三年或者更长的时间，也还是做不到的。

然而，“人是政治动物，天生要过共同生活。孤独一人难以维持生活，至福之人也应与朋友协同，因为只有协同的现实活动才能持久。”〔古希腊〕亚里士多德《政治学》所以，我们既要相信人是难知的，又要相信人是可知的。在这个方面，那种“一见如故”、“一见钟情”式的交友方式，失之于轻率；那种“凡人心险于山川，难于知天”（《庄子·列御寇》中载孔子语）、“海枯终见底，人死不知心”〔明〕许仲琳《封神演义》的交友态度，又失之于悲观。

应该说，人生处世，既要了解知人识人的难处，更要学习知人识人的学问。无视知人识人难处的人生，必将危机四伏、一事无成；不学知人识人学问的人生，也将危机四伏、一事无成！

4. 尹铎治晋阳



【题解】

赵简子委派家臣尹铎去治理晋阳。尹铎向赵简子提出了晋阳城的功能定位问题，赵简子做出了正确的选择。尹铎采取了轻赋便民的相应治理措施，受到了百姓的拥护。本节内容选自第一卷，发生时间公元前500年。

简子使尹铎为晋阳^[1]，请曰：“以为茧丝^[2]乎？抑为保障乎^[3]？”您打算让我去晋阳剥茧抽丝般地苛征暴敛呢，还是把晋阳作为对自己家族能够起保障作用的一个根据地呢？”简子曰：“保障哉！作为能够起保障作用的地方！”尹铎损^[4]其户数。简子谓无恤曰：“尹铎便少算居民户数以减轻赋税。赵简子对儿子无恤说：“晋国有难，而无以尹铎为少^[5]，无以晋阳为远，必以为归^[6]。”晋国一旦发生危难，你不要因为尹铎年轻，不要嫌晋阳的路途遥远，一定要以那里作为归宿。”



【注释】

- [1] 简子使尹(yǐn)铎为晋阳：赵简子派遣尹铎去治理晋阳。使，派遣。为，治理。尹铎，赵简子的家臣。晋阳，赵氏的封邑，即现在的太原市。
- [2] 茧丝：比喻统治者向人民苛征暴敛，有如剥茧抽丝。
- [3] 抑为保障乎：还是把晋阳作为对自己家族能够起保障作用的一个根据地呢？抑，表示选择，相当于“或是”、“还是”。保障，指起保障作用的事物。
- [4] 损：减少。
- [5] 而无以尹铎为少(shào)：你不要嫌尹铎年轻。而，通“尔”，你。无，通“毋”，不要。以，因为。为，助词，用于句中，宾语提前。少，年轻。
- [6] 归：归宿。